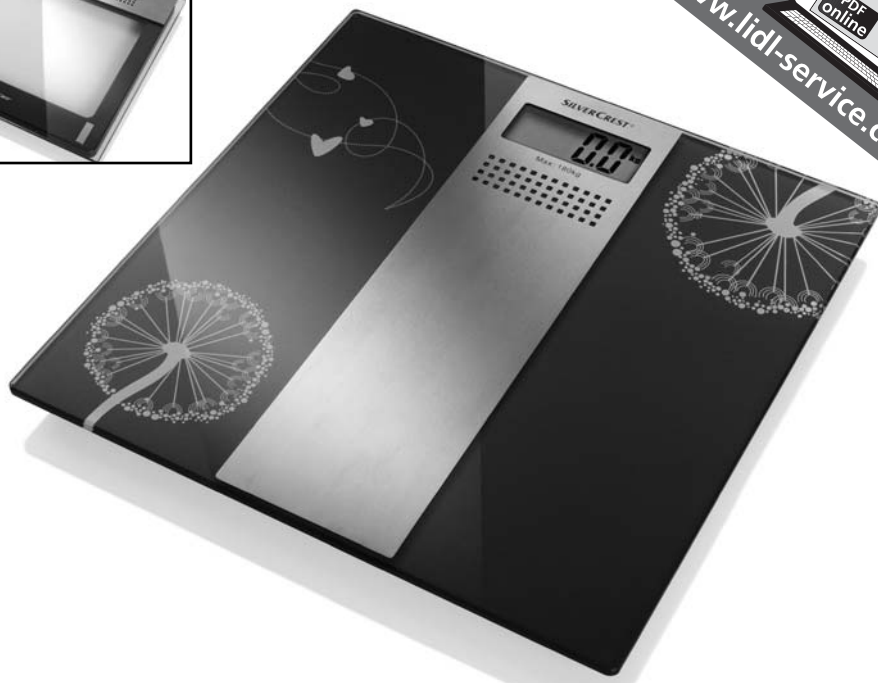
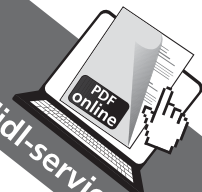


SILVERCREST®



www.lidl-service.com



TALKING SCALE SPWS 180 B2

(GB)

TALKING SCALE

Operating instructions

(HU)

FÜRDŐSZOBAMÉRLEG

Használati utasítás

(SK)

OSOBNÁ VÁHA

Návod na obsluhu

(PL)

WAGA OSOBOWA Z FUNKCJĄ GŁOSOWĄ

Instrukcja obsługi

(CZ)

OSOBNÍ VÁHA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

SPRECHENDE PERSONENWAAGE

Bedienungsanleitung

IAN 96202

(PL) (HU) (CZ) (SK)

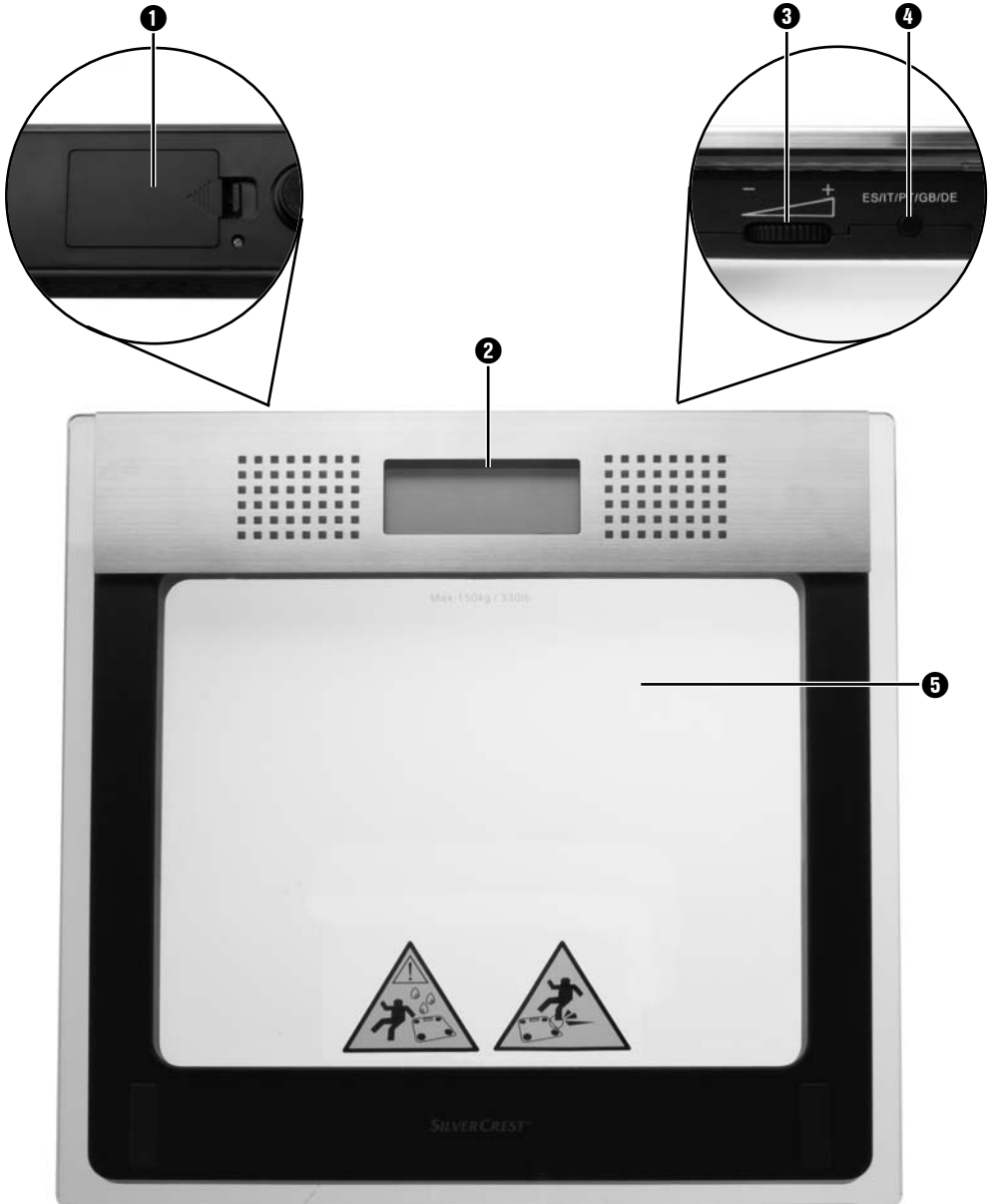
GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	11
HU	Használati utasítás	Oldal	21
CZ	Návod k obsluze	Strana	31
SK	Návod na obsluhu	Strana	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

Index	Page
Overview of the appliance	2
Introduction	4
Intended Use	4
Items supplied	4
Description of the appliance	4
Technical Data	4
Safety instructions	5
Using the scale	7
Warning indicators	8
Replacing the batteries	8
Usage and safe-keeping	8
Cleaning	8
Troubleshooting	9
Disposal	9
Warranty and Service	10
Importer	10

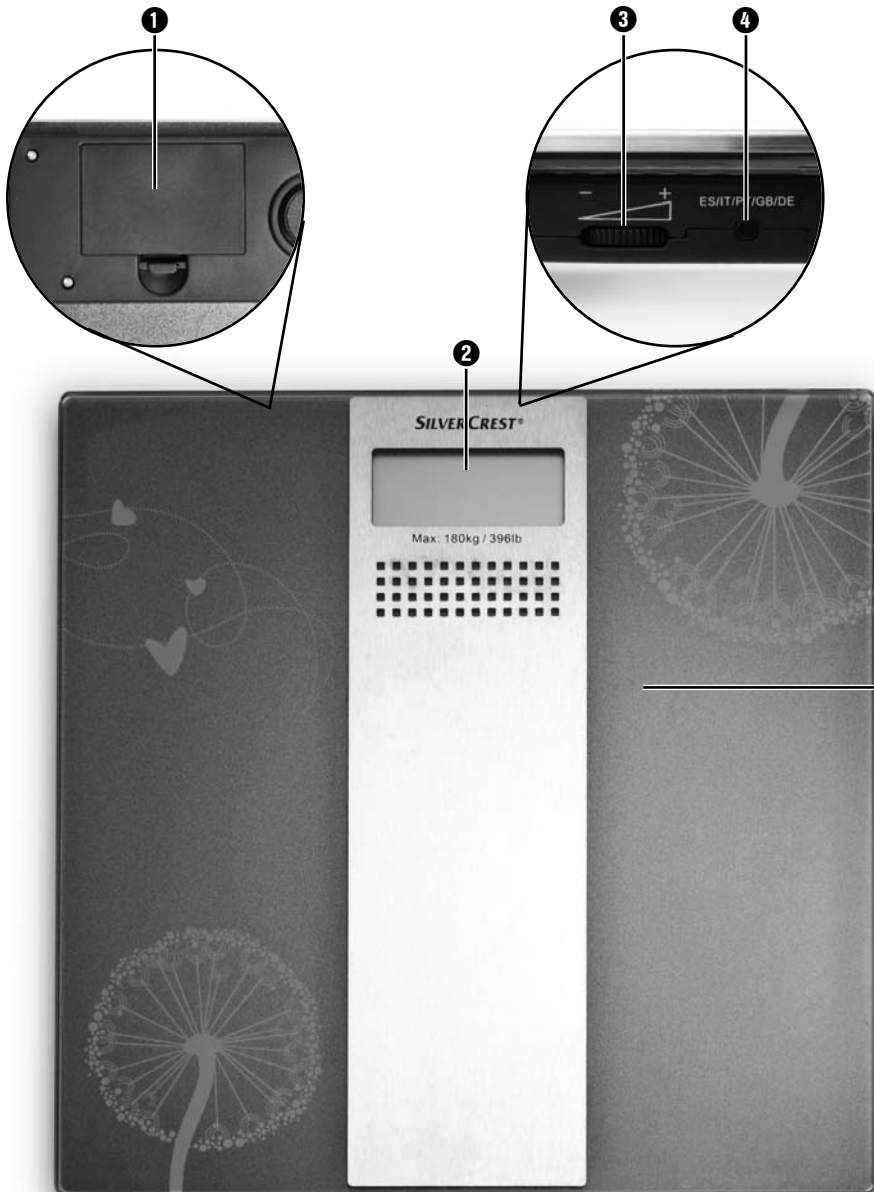
Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

TALKING SCALE

Overview of the appliance



Model 1



Model 2

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended Use

This scale is intended solely

- for use as a bathroom scale
- in a domestic environment.

This appliance is not intended for commercial or industrial use.

Items supplied

Talking Scale

3 x Batteries Type AAA/Micro/LR03

Operating instructions

Before using the appliance for the first time, check to ensure that the contents are complete and undamaged.

Description of the appliance

- 1 Battery compartment
- 2 Display
- 3 Volume control
- 4 Language button
- 5 Safety glass

Technical Data

Maximum weighing capacity: 180 kg / 396 lb

Tolerance range: +/- 3%

Minimum measurable

weight/Minimum Weight: 3 kg / 6.6 lb

Division: 0.1 kg / 0.2 lb

Operating temperature: 10°C - 40°C

Power supply : 4.5 V  =

Batteries: 3 x 1.5 V DC
(Type AAA/Micro/LR03)

Display for weak battery



Overload indicator



Error indicator



Abbreviations for the selected display

languages 2:

Display	Language
PL	Polish
HU	Hungarian
SI	Slovenian
CZ	Czech
SK	Slovakian

Safety instructions

⚠ *Danger!*

- Ensure that no liquids permeate into the scale, the display or the speaker. There is a risk of receiving an electric shock!
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ *Warning!*

- Do not place the scale in the immediate vicinity of sources of heat. The scale and the display may only be operated at temperatures between 10° and 40°C. Higher or lower temperatures can lead to malfunctions or to permanent damage.
- Never burden these bathroom scales with a weight of more than 180 kg / 396 lb! This could irreparably damage the scales.

⚠ *Information regarding the handling of batteries*

This appliance uses batteries. For your interaction with batteries, please take note of the following:

Risk of explosion!

Do not throw batteries into a fire. Do not recharge the batteries.

- Never open batteries, never solder or weld batteries.
The risk of explosions and injuries exists!
- Regularly check the condition of the batteries. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- In the event of the batteries leaking acids, put on a pair of protective gloves. Then clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- In the event of skin contact with leaked battery acid, immediately rinse the affected area with lots of clean water.
- Keep batteries away from children. Children can put batteries into their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

ⓘ Notice!

Avoid electrostatic charging and discharging. These can cause erroneous displays and/or the sudden deactivation of the scales.

For damage caused by...

- opening of the scales housing
- repairs attempted by non-qualified personnel and
- improper usage of the scales

no liability/warranty will be accepted by the manufacturer!

Using the scale

1. Open the battery compartment ❶. Insert the batteries as per the polarity diagram in the battery compartment ❶.
2. Close the battery compartment ❶. The battery compartment lid must audibly engage.
3. Place the scale on a **flat and stable surface**.
Ensure that neither the floor at the location of the scale nor the upper surface of the scale are wet, otherwise there is a risk of slipping!

❶ **Notice!**

This scale contains sensitive electronic components and it should therefore NOT be located:

- close to sources of heat
- in environments with extreme air humidity.



Attention:

Never burden the scales one-sidedly. Always step onto the scales in the middle and with both feet. Otherwise, the scales could tip and become irreparably damaged. Additionally, there is the risk of falling over!



Attention:

Never use the scale if it is wet or moist. Never step onto the scale with wet or moist feet. There would be a serious risk of slipping and personal injury!

⚠ **Attention:**

NEVER jump onto the glass scale, this could irreparably damage it.

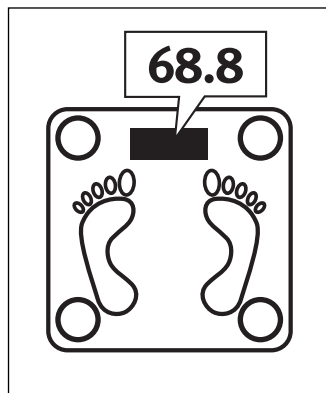
4. Stand briefly on the scales so that the device turns itself on.

5. Press the language button ❷ repeatedly until the desired language appears on the left of the display ❸.
6. Set the desired volume level using the volume control ❸. To deactivate the voice, turn the volume control ❸ towards the "—" until you hear a click.

❶ **Notice!**

The language and the sound volume must only be adjusted on the first use.

7. Stand with both feet on the scales. Stand as still as possible and without displacing your weight.
8. During the weighing process (about 5 seconds) the displayed value increases until your weight is determined.
9. When your weight is determined, the result blinks twice on the display ❸ and it speaks your determined weight.



After you have stepped down from the scale it sounds "Ready for operation" and you can then start another measurement.

If you simply wait, the scale will indicate by a double beep that it has switched itself off.

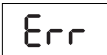
Warning indicators



Should your weight exceed the maximum weighing capacity of 180 kg / 396 lb, "0 - Ld" is shown in the display ②. You should IMMEDIATELY step down from the scale, otherwise it could be damaged.



If the display ② shows "LO" and "Low Battery" sounds, you must replace the batteries.



If the display ② shows "Err" and "Error" sounds, the scale cannot measure. In this case, step down from the scale, wait a few seconds and then try again. Take note that you need to both stand still and not interrupt the weighing procedure.

Replacing the batteries

1. Open the battery compartment ❶ and remove the batteries.
2. Insert 3 new batteries of the type Micro/AAA/LR03 as per the polarities specified in the battery compartment ❶.
3. Close the battery compartment ❶. The battery compartment lid must click in audibly.

Usage and safe-keeping

- Avoid unnecessary battery discharge. Accordingly, do not place objects on the glass scale when it is not being used. Remove the batteries if you do not intend to use the scale for an extended period.
- Keep the scale at a clean and dry location.
- Avoid electrostatic charging.
- Your scale is a sensitive electronic device. As such, it can occasionally be disturbed by other high-frequency appliances that are being operated in the immediate vicinity (e.g. mobile telephones, CB radio stations, radio remote controls and microwave ovens).

Should irregular or inaccurate errors be indicated in the display ②, either remove the scale from the source of the disturbance or switch the source of the disturbance off whilst you are using the appliance.

Cleaning

Clean your scale exclusively with a neutral detergent and a soft cloth.

Troubleshooting


Warning of potential appliance damage:

Do not attempt to dismantle the scale or to carry out repairs yourself. You could potentially damage the sensitive electronic components.

Repairs to your scale may only be carried out by qualified service personnel!

No liability will be accepted for damage resulting from improper use and/or the opening of the appliance!

If incorrect displays appear, please verify that the correct language is set. It could be that the weight is displayed in the wrong unit (kg or lb).

In cases when nothing is indicated in the display , please check to ensure the batteries are installed according to their polarities. If need be, correct the batteries insertions as appropriate.

If these measures do not correct the problem, please contact the appropriate service partner for your country.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries/accumulators



Used batteries/rechargeable batteries may not be disposed of in household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96202

Hotline availability:

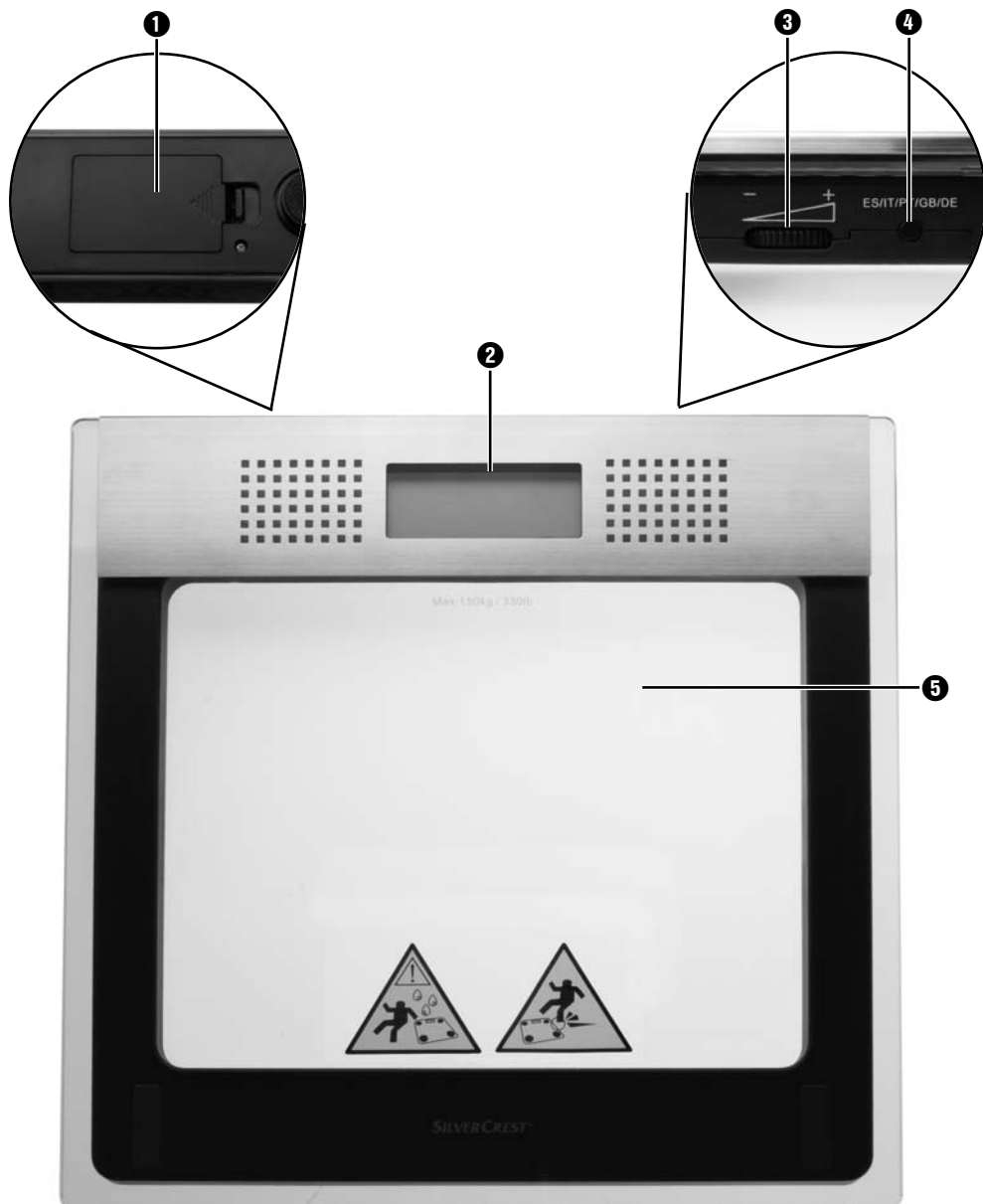
Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Spis treści	Strona
Przegląd urządzenia	12
Wprowadzenie	14
Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	14
Zakres dostawy	14
Opis urządzenia	14
Dane techniczne	14
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	15
Użytkowanie wagi	17
Ostrzeżenia	18
Wymiana baterii	18
Używanie i przechowywanie	18
Czyszczenie	18
Postępowanie w przypadku usterki	19
Utylizacja	19
Gwarancja i serwis	20
Importer	20

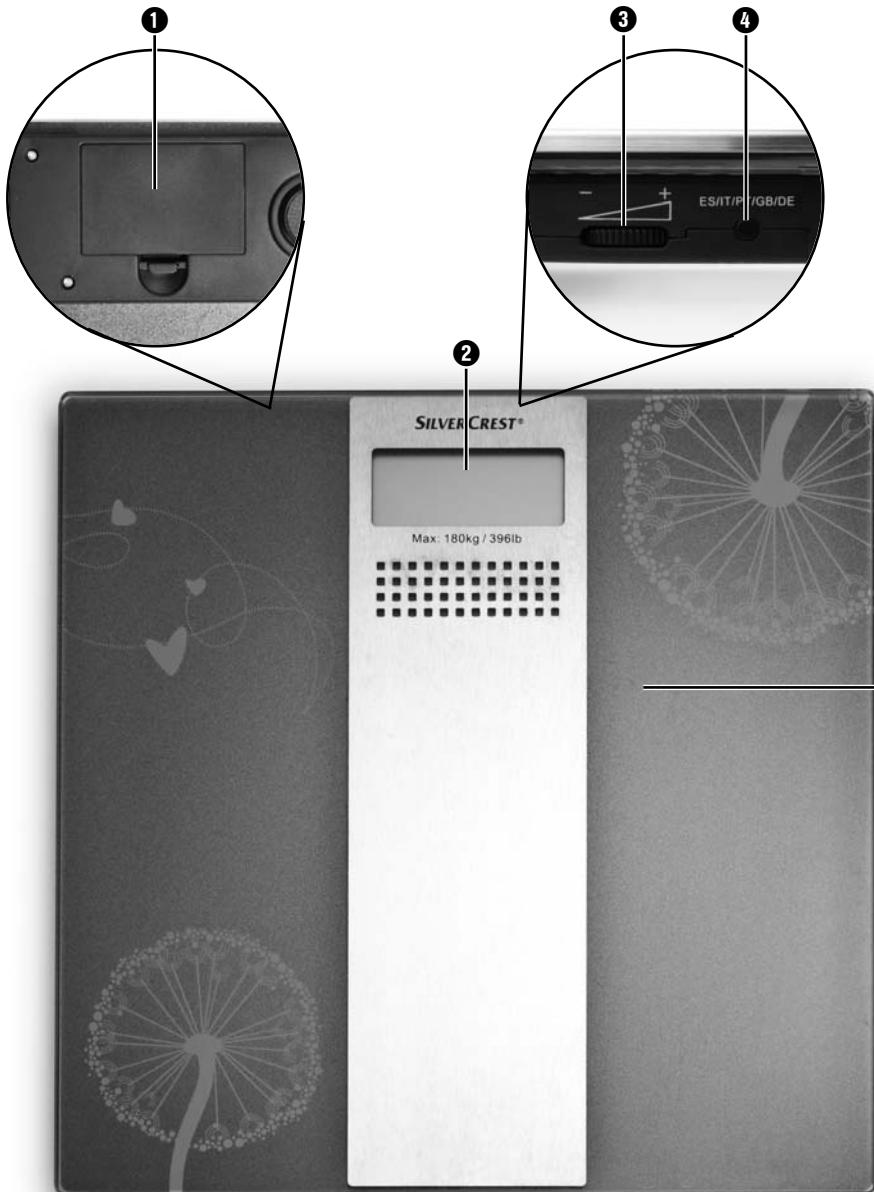
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

WAGA OSOBOWA Z FUNKCJĄ GŁOSOWĄ

Przegląd urządzenia



Model 1



Model 2

Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Waga przeznaczona jest wyłącznie:

- do użytku jako waga łazienkowa oraz
- do użytku prywatnego.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego.

Zakres dostawy

Waga osobowa z funkcją głosową

3 x baterie typu AAA/Micro/LR03

Instrukcja obsługi




Przed uruchomieniem wagi sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu.

Opis urządzenia

- 1 Schowek na baterie
- 2 Wyświetlacz
- 3 Regulator głośności
- 4 Przycisk wyboru języka
- 5 Szklana płyta zabezpieczająca

Dane techniczne

Maks. obciążenie:	180 kg / 396 lb
Zakres tolerancji:	+/- 3 %
Minimalny ważony ciężar/ Minimalny ciężar:	3 kg / 6.6 lb
Podziałka:	0,1 kg / 0.2 lb
Temperatura robocza:	od 10 °C do 40 °C
Zasilanie:	4,5 V $\equiv \equiv \equiv$ = baterie: 3 x 1,5 V DC (typ AAA/Micro/LR03)

Wskaźnik niskiego poziomu baterii	
Wskaźnik przeładowania	
Wskaźnik błędu	

Skróty dla ustawionych języków na wyświetlaczu ②:

Odczyt wyświetlacza	Język
PL	polski
HU	węgierski
SI	słoweński
CZ	czeski
SK	słowacki

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Zagrożenie!

- Na powierzchnię wagi, wyświetlacz lub głośnik nie może dostać się woda. Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ Ostrzeżenie!

- Nie stawiaj wagi bezpośrednio przy źródłach ciepła. Temperatura użytkownika wagi i wyświetlacza wynosi od 10 ° do 40 °C. Przy wyższych lub niższych temperaturach może dojść do błędnego działania wagi lub jej trwałego uszkodzenia.
- Waga jest przystosowana do ciężaru mniejszego niż 180 kg / 396 lb! Większy ciężar mógłby spowodować bezpowrotne uszkodzenie wagi.

⚠ Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

Urządzenie zasilane jest bateriami. Podczas obchodzenia się z bateriami należy przestrzegać następujących zasad:

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Baterii nie wolno wrzucać do ognia. Nie wolno ładować rozładowanych baterii.

- Baterii nie wolno otwierać, lutować ani spawać. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i odniesienia obrażeń!
- Regularnie sprawdzaj stan baterii. Rozlane baterie mogą spowodować uszkodzenia urządzenia.
- W przypadku gdy waga nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.
- W celu wyjęcia z urządzenia wylanych baterii zakładaj zawsze rękawice ochronne. Schowek na baterie i styki baterii należy czyścić tylko suchą szmatką.
- W razie wylania się kwasu z baterii na skórę, skażone miejsca natychmiast przemyć obficie czystą wodą.
- Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W wypadku połknięcia baterii, jak najszybciej udać się do lekarza.

ⓘ Wskazówka!

Unikaj naładowania i rozładowania elektrostatycznego. Może ono doprowadzić do błędnego pomiaru wagi oraz niespodziewanego wyłączenia się wagi.

Za szkody spowodowane ...

- otwarciem obudowy wagi,
 - oddaniem wagi do naprawy niewykwalifikowanemu punktu serwisowego,
 - użytkowaniem wagi niezgodnie z jej przeznaczeniem
- producent nie ponosi odpowiedzialności i gwarancja ich nie obejmuje.

Użytkowanie wagi

1. Otwórz schowek na baterie ❶. Włóż baterie zgodnie z polaryzacją podaną w schowku na baterie ❶.
2. Zamknij schowek na baterie ❶. Przy zamknięciu schowka musi rozleć się odgłos zamykania.
3. Postaw wagę na **równej, twardej powierzchni**. Zwróć uwagę, by powierzchnia w miejscu ustawienia wagi jak i powierzchnia wagi były suche – niebezpieczeństwo poślizgu!

❶ Wskazówka!

W wadze znajdują się czułe elementy elektroniczne, dlatego wagi nie należy stawiać:

- w pobliżu źródeł ciepła;
- w pomieszczeniu o dużej wilgotności powietrza.



Uwaga:

Nigdy nie stój na wadze z jednej strony. Zawsze wchodź dwiema nogami na środek wagi. W przeciwnym wypadku waga mogłaby przechylić się w bok i ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Poza tym istnieje zagrożenie spadnięcia!



Uwaga:

Nigdy nie używaj zamoczonej ani wilgotnej wagi. Nigdy nie wchodź na wagę z mokrymi stopami. Występuje niebezpieczeństwo poślizgnięcia i upadku!

⚠ Uwaga:

Nigdy nie skacz na wagę, mogłoby to spowodować jej uszkodzenie.

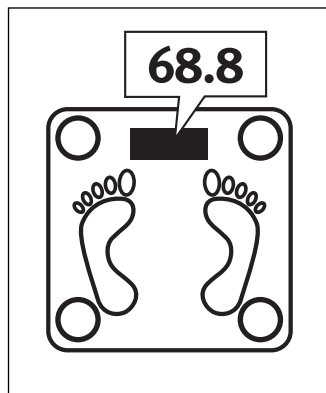
4. Należy stanąć na wadze tak, by waga mogła się ustawić.

5. Naciskaj przycisk wyboru języka ❷ dotąd, aż na wyświetlaczu ❸ wyświetli się kod żądanego języka.
6. Regulatorem głośności ❹ ustaw żądaną głośność. Aby wyłączyć odczyt głosowy, należy obrócić pokrętkę regulacji głośności ❹ w kierunku „-” aż do słyszalnego kliknięcia.

❶ Wskazówka!

Język i głośność ustawiana jest tylko podczas pierwszego użytkowania wagi.

7. Stań obydwojma stopami na wadze. Stojąc na wadze nie wykonuj gwałtownych ruchów ani nie przenoś ciężaru ciała na boki.
8. W trakcie ważenia (około 5 sekund) wyświetlana wartość wzrasta, aż do uzyskania wagi ciała.
9. Po ustaleniu wagi ciała, dwukrotnie mignie na wyświetlaczu ❸ wskazanie wyniku i dodatkowo urządzenie przekaże wynik głosowo.



Po zejściu z wagi urządzenie przekaże komunikat „Urządzenie gotowe” i można wtedy ponownie stanąć na wagę.

W razie pozostania przez dłuższy czas na wadze włączy się podwójny sygnał dźwiękowy, oznaczający wyłączenie urządzenia.

Ostrzeżenia

0-Ld

Gdy waga ciała przekroczy maksymalne obciążenie 180 kg / 396 lb, na wyświetlaczu ❷ wyświetli się komunikat „0 - Ld” i dodatkowo urządzenie przekazuje komunikat głosowy „Przeciążenie”. Jak najszybciej zejź z wagi, ponieważ w przeciwnym razie można ona ulec uszkodzeniu.

LO

Gdy na wyświetlaczu ❷ pojawi się komunikat „LO” i dodatkowo urządzenie przekaże komunikat głosowy „Słaba bateria”, należy wymienić baterie.

Err

Gdy na wyświetlaczu ❷ pojawi się komunikat „Err” i dodatkowo przekaże komunikat głosowy „Błąd”, waga nie może wykonać pomiaru wagi. W takim wypadku zejź z wagi, odczekaj kilka sekund i ponownie wejź na wagę. Proszę stać spokojnie i nie przerywać pomiaru.

Wymiana baterii

1. Otwórz schowek na baterie ❶ i wyjmij baterie.
2. Włóż 3 nowe baterie typu Micro/AAA/LR03 do schowek na baterie ❶ zgodnie z podaną polaryzacją.
3. Zamknij schowek na baterie ❶. Przy zamknięciu schowka musi rozleć się odgłos zamykania.

Używanie i przechowywanie

- Unikaj niepotrzebnego rozładowania się baterii. Dlatego gdy nie używasz wagi, nie stawiaj na niej żadnych przedmiotów. W przypadku gdy waga nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.
- Urządzenie należy przechowywać w w suchym i czystym miejscu.
- Unikaj naładowania elektrostatycznego.
- Waga jest czułym urządzeniem elektronicznym. Dlatego może dojść do chwilowych zakłóceń spowodowanych przez urządzenia wysokiej częstotliwości używanych w bezpośrednim otoczeniu wagi (np. telefony komórkowe, radiostacje CB, piloty zdalnego sterowania i kuchenki mikrofalowe).

W razie wystąpienia błędów, takich jak nieregularne lub błędne wskazania na wyświetlaczu ❷, zabierz wagę z obszaru działania źródła zakłóceń lub wyłącz to źródło zakłóceń na czas używania wagi.

Czyszczenie

Czyść wagę wyłącznie neutralnymi środkami czyszczącymi oraz za pomocą miękkiej szmatki.

Postępowanie w przypadku usterek

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia:

W przypadku ewentualnych usterek nigdy nie próbuj demontować wagi lub samodzielnie jej naprawiać, ponieważ możesz uszkodzić wrażliwe elektroniczne elementy konstrukcyjne.

Naprawy wagi mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub samodzielnym jego otwarciem.

W wypadku pojawienia się błędnego wyświetlenia sprawdź, czy jest ustawiony prawidłowy język. Ewentualnie wskazanie wagi wyświetla się w nieprawidłowych jednostkach (kg lub lb).

W razie błędu polegającego na braku wskazań na wyświetlaczu 2 sprawdź, czy baterie zostały włożone zgodnie z podaną polaryzacją. W razie konieczności włóż poprawnie baterie.

Jeśli te działania nie pomogą w usunięciu błędu, zwróć się o pomoc do odpowiedniego punktu serwisowego w twoim kraju.

Utylizacja



Nie należy wyrzucać urządzenia wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Niniejszy produkt podlega europejskiej dyrektywie 201/19/EU.

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki lub do gminnych jednostek.

Przestrzegaj aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji skontaktuj się z najbliższym zakładem utylizacji.

Usuwanie baterii/akumulatorów



Nie należy wyrzucać baterii oraz akumulatorów wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy.

Obowiązek ten został wprowadzony, aby baterie/akumulatory były usuwane w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w rozładowanym stanie.



Wszystkie elementy opakowania należy usunąć w sposób niezagrażający środowisku.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką.

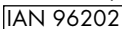
Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje szkód powstałych podczas transportu, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych/podatnych na uszkodzenia mechaniczne, np. wyłączników, akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia. Okres gwarancji nie ulega wydłużeniu o czas trwania usługi gwarancyjnej. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady zauważone już w chwili zakupu należy zgłosić od razu po rozpakowaniu, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancyjnego wszystkie naprawy będą wykonywane płatnie.

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

 IAN 96202

Czas pracy infolinii:

od poniedziałku do piątku, w godzinach
08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Importer

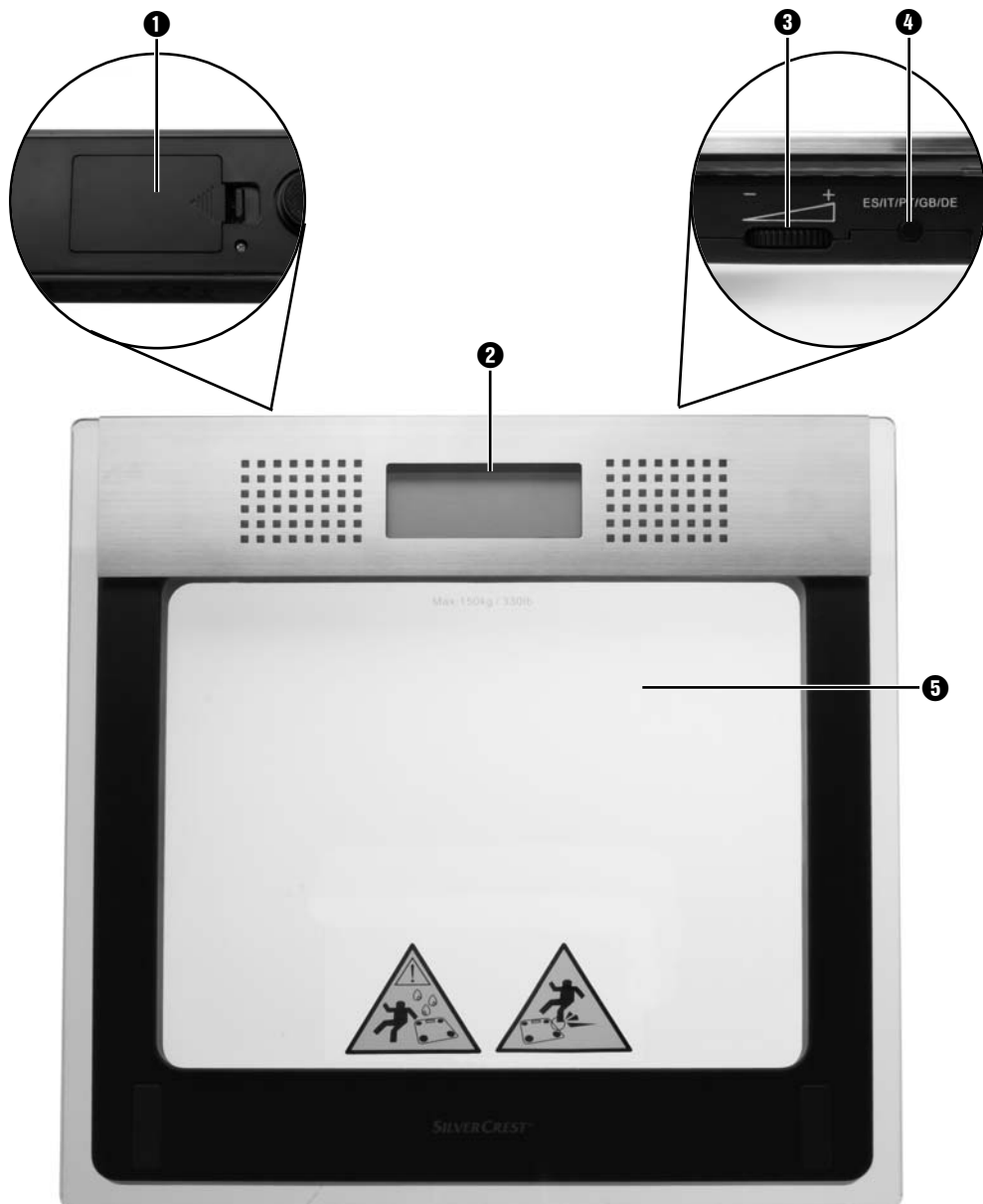
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék	Oldal
A készülék áttekintése	22
Bevezető	24
Rendeltetésszerű használat	24
Tartozékok	24
A készülék leírása	24
Műszaki adatok	24
Biztonsági utasítások	25
A mérleg használata	27
Figyelmeztető kijelzések	28
Elemcsere	28
Használat és tárolás	28
Tisztítás	28
Hiba esetén	29
Ártalmatlanítás	29
Garancia és szerviz	30
Gyártja	30

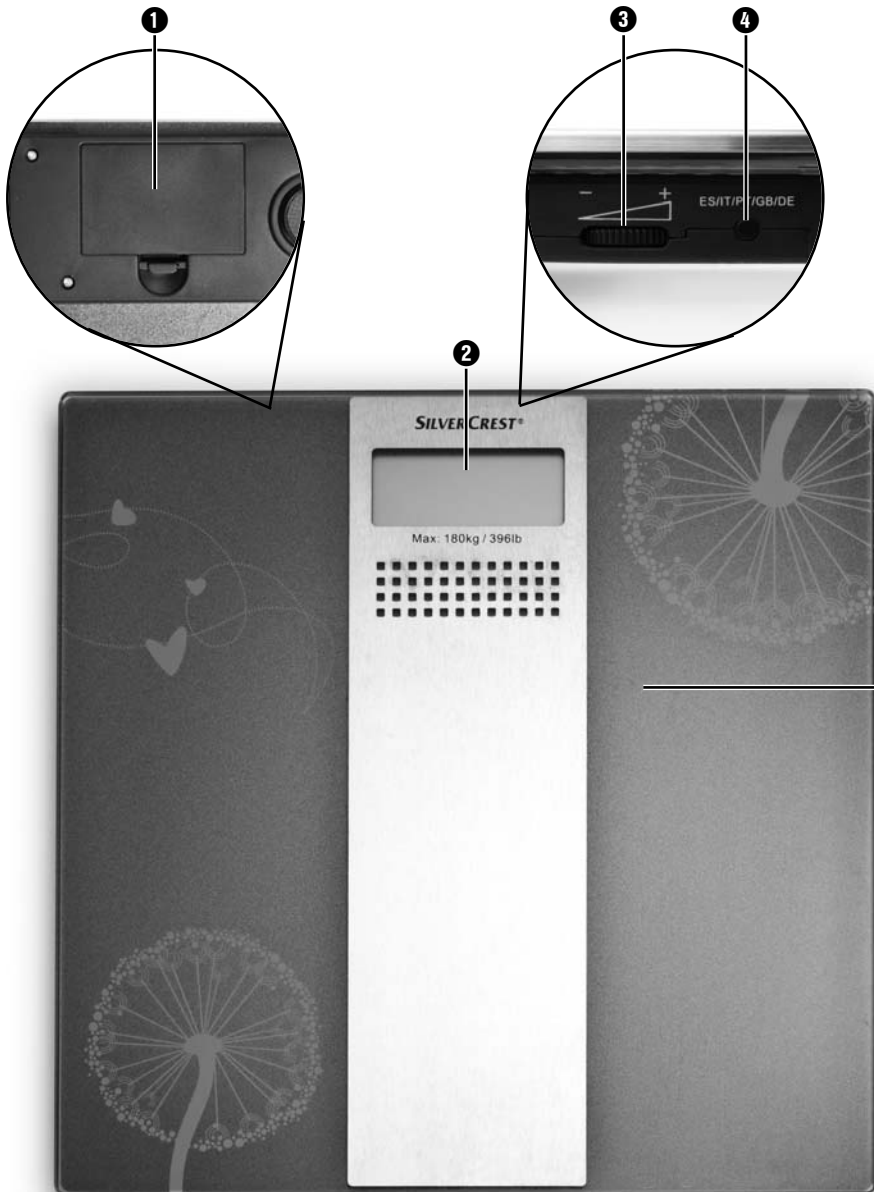
Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást majd későbbi használatra tegye el.
A készülék harmadik személy részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

FÜRDŐSZOBAMÉRLEG

A készülék áttekintése



Modell 1



Modell 2

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A mérleg kizárólag az alábbi célokot szolgálja:

- személyi mérlegként
- magánháztartásban való használatra

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

Tartozékok

Füldőszobamérleg

3 db AAA /LR03 mini ceruza elem

Kezelési útmutató

Üzembehelyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy nem hiányzik-e semmi és hogy a termék nem sérült-e esetleg meg.

A készülék leírása

- 1 elemrekesz
- 2 kijelző
- 3 hangerőszabályzó
- 4 nyelvválasztó gomb
- 5 biztonsági üveg

Műszaki adatok

Maximális mérési teljesítmény: 180 kg / 396 lb

Toleranciataromány: +/- 3%

Minimálisan mérhető súly/

legkisebb mérhető súly: 3 kg / 6.6 lb

Beosztás: 0,1 kg / 0.2 lb

Üzemi hőmérséklet: 10 °C - 40 °C

Áramellátás : 4,5 V ==== =

Elemek: 3 db 1,5 V-os DC (AAA /LR03 mini ceruza elem)

A lemerült elemek kijelzése



Túlterhelés kijelzése



Hibajelzés



A 2 kijelzőn beállított nyelvek rövidítései:

Kijelzés	Nyelv
PL	lengyel
HU	magyar
SI	szlovén
CZ	cseh
SK	szlovák

Biztonsági utasítások

⚠ Veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a mérlegbe, a kijelzőbe vagy a hangszóróba. Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn!
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

⚠ Figyelmeztetés!

- Ne tegye a mérleget hőforrás közvetlen közelébe. A mérleget és a kijelzőt csak 10-40°C közötti hőmérsékleten szabad használni. Magasabb vagy alacsonyabb hőmérséklet esetén a készülékben hiba vagy tartós kár keletkezhet.
- Ne terhelje meg az üvegmérleget 180 kg-nál / 396 kg-nál nagyobb súllyal! Ellenkező esetben a mérlegben javíthatatlan kár keletkezhet.

⚠ Tudnivaló az elemek kezeléséről

A készülék elemmel működik. Az elemek kezelése közben vegye figyelembe az alábbiakat:

Robbanásveszély

Ne dobja az elemet a tűzbe. Ne töltsen fel az elemeket.

- Soha ne nyissa fel az elemeket, ne forrassza és hegessze őket! Ekkor robbanás- és balesetveszély alakul ki!
- Ellenőrizze rendszeresen az elemeket. A kifolyó elemsav kárt okozhat a készülékben.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kérjük, vegye ki az elemeket.
- Ha az elemek kifolytak, használjon védőkesztyűt! Az elemrekeszt és az elemek érintkezéseit csak száraz kendővel tisztítsa!
- Ha a kifolyó elemsav a bőrünkkel érintkezik, akkor az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le bő vízzel.
- Ne engedje, hogy az elemek gyermek kezébe jussanak. A gyermekek a szájukba vehetik az elemeket és lenyelhetik őket. Ha valaki lenyelné az elemet, azonnal orvoshoz kell fordulni.

ⓘ Tudnivalók!

Kerülje az elektrosztatikus feltöltődést ill. kisülést. Ellenkező esetben hibás lehet a kijelzés vagy a mérleg hirtelen kikapcsolhat.

Az alábbi okokból bekövetkezett károkért nem vállalunk felelősséget:

- a mérleg burkolatának felnyitásából
- szakavatatlan személyzet által végzett javítások
- a mérleg nem rendeltetésszerű használatából adódnak,
... miatt lép fel, felelősséget/szavatosságot nem vállalunk!

A mérleg használata

1. Nyissa ki az elemrekeszt **1**. Helyezze be az elemeket az elemtartóba **1** megadott polaritásnak megfelelően.
2. Csupkja be az elemrekeszt **1**. Az elemrekesz fedelének hallhatóan be kell pattannia.
3. Helyezze a mérleget **sík és stabil alapra**.
A csúszásveszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy se a mérleg felállítási helyének felülete, sem pedig a mérleg felülete ne legyen nedves!

i Tudnivalók!

A mérleg érzékeny elektronikus elemeket tartalmaz és ezért nem szabad felállítani:

- hőforrások közelében
- magas páratartalmú környezetben



Figyelem:

Soha ne terhelje meg a mérleget félloldalasan. Mindig középen lépjen a lábával a mérlegre. Máskülönben a mérleg oldalra bukhat és javíthatatlanul megsérülhet. Annak a veszélye is fennáll, hogy elesik!



Figyelem:

Soha ne használja a mérleget, ha az nedves vagy vizes. Soha ne lépjen a mérlegre nedves vagy vizes lábbal. Elcsúszhat és eleshet!

⚠ Figyelem:

Ne ugorjon rá a mérlegre, mert különben megsérülhet.

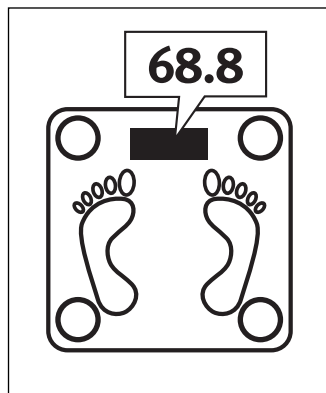
4. Álljon rá rövid időre a mérlegre, hogy az bekapcsoljon.

5. Nyomja meg a nyelvválasztó gombot **4** annyiszor, míg a kijelzőn **2** meg nem jelenik a kívánt nyelv.
6. A hangerőszabályozóval állítsa be a kívánt hangerőt **3**. Ha ki szeretné kapcsolni a beszédkiadást forgassa el a hangerőszabályozót **3** „-” irányba, míg hallhatóan kattán

i Tudnivalók!

A nyelvet és a hangerőt csak az első használatkor kell beállítani.

7. Mindkét lábával álljon rá a mérlegre. Lehetőleg nyugodtan álljon, anélkül, hogy áthelyezné a súlyát.
8. Mérés közben (kb. 5 másodperc) addig emelkedik a kijelzett érték, míg el nem érte az Ön súlyának megfelelő értéket.
9. Ha a mérleg megmérte a súlyát, az eredmény kétszer villog a kijelzőn **2** és a mért súly jelenik meg.



Ha leszáll a mérlegről, „A készülék üzemkész” elentés hallatszik és új mérésbe kezdhet. Ha csak vár, akkor a mérleg kettős hangjelzéssel jelzi, hogy kikapcsol.

Figyelmeztető kijelzések

0-Ld

Ha a súly túllépi a 180 kg-os / 396 lb maximális mérési kapacitást, a kijelzőn ❷ „0 - Ld” és „Túlterhelés” jelenik meg. Azonnal lépjen le a mérlegről, különben az megsérülhet.

LO

Ha a kijelző ❷ „LO”-t jelez ki és „Gyenge az elem” jelzés hangzik el, ki kell cserélni az elemet.

Err

Ha a kijelzőn ❷ „Err” jelenik meg és „Hiba” hangzik el, a mérleg nem tudja lemérni a súlyt. Ebben az esetben szálljon le a mérlegről, várjon pár másodpercet és utána próbálja meg még egyszer. Ügyeljen arra, hogy nyugodtan álljon és a mérést ne szakítsa meg.

Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartót ❶ és vegye ki az elemeket.
2. Tegyen 3 új elemet AAA/LR03 mini ceruzaelemet a megfelelő pólussal az elemtartóba ❶.
3. Csukja be az elemrekeszt ❶. Az elemrekesz fedelének hallhatóan be kell pattannia.

Használat és tárolás

- Kerülje el a felesleges elemkisülést. Ezért ne tároljon semmit a mérlegen, ha nem használja.
Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a mérleget.
- A mérleget száraz és tiszta helyen tárolja.
- Kerülje el az elektrosztatikus feltöltődést.
- A mérleg érzékeny elektronikai készülék. Mint ilyen, időnként zavarhatják a magas frekvenciájú készülékek, melyeket a közvetlen közelében üzemeltetnek (pl. mobiltelefonok, CB rádiós állomások, rádiós vezérlések és mikrohullámú sütők).

Amennyiben olyan hibák jelentkeznének, mint rendszertelen vagy hibás kijelzések a kijelzőn ❷, távolítsa el a mérleget a zavarforrástól és kapcsolja ki a zavarforrást a termék használata közben.

Tisztítás

A mérleget kizárólag semleges tisztítószerrel és puha kendővel tisztítsa.

Hiba esetén


Figyelmeztetés a készülék meghibásodására vonatkozólag:

Ne próbálja meg szétszerelni a mérleget ill. az esetleges hibákat egyedül megjavítani. Máskülönben kárt tehet az érzékeny elektromos alkatrészekben.

A mérleg esedékes javítását kizárólag szakképzett szakember végezheti!

A készülék rendeltetésellenes használatából és/vagy felnyitásából adódó károkért nem vállalunk felelősséget!

Hibás kijelzés esetén ellenőrizze, hogy a nyelv helyesen van-e beállítva. Lehet, hogy a súly rossz mértékességgel (kg vagy lb) jelenik meg.

Hiba esetén, ha a kijelzőn  semmi sem jelenik meg, ellenőrizze, hogy az elemeket a pólusoknak megfelelően tette-e be. Szükség esetén ellenőrizze a behelyezett elemeket.

Ha mindez nem segít a hiba elhárításában, forduljon az Ön országában lévő megfelelő szervízpartnerünkhöz.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.

A készüléket engedélyezett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladéktávoltító üzemnél tudja kidobni. Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat.

Készség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladék-feldolgozó vállalattal.

Az elemek/akkuk ártalmatlanítása



Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkukat városa ill. városrésze gyűjtőhelyén vagy a kereskedelemben leadni.

Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkukat csak lemerült állapotban adják le.



Valamennyi csomagolóanyagot juttasson el a környezetbarát hulladékhasznosítóhoz.

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem üzleti használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyezettett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza. A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt vagy javított részekre is vonatkozik. Az esetlegesen már vásárláskor meglévő károk és hiányosságokat azonnal kicsomagolás után, de legkésőbb két nappal a vásárlás dátumától számítva jelenteni kell. A garancia lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

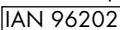
Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu



Az ügyfélszolgálati forrádrót elérhetősége:

hétfőtől péntekig 8.00 és 20.00 óra között

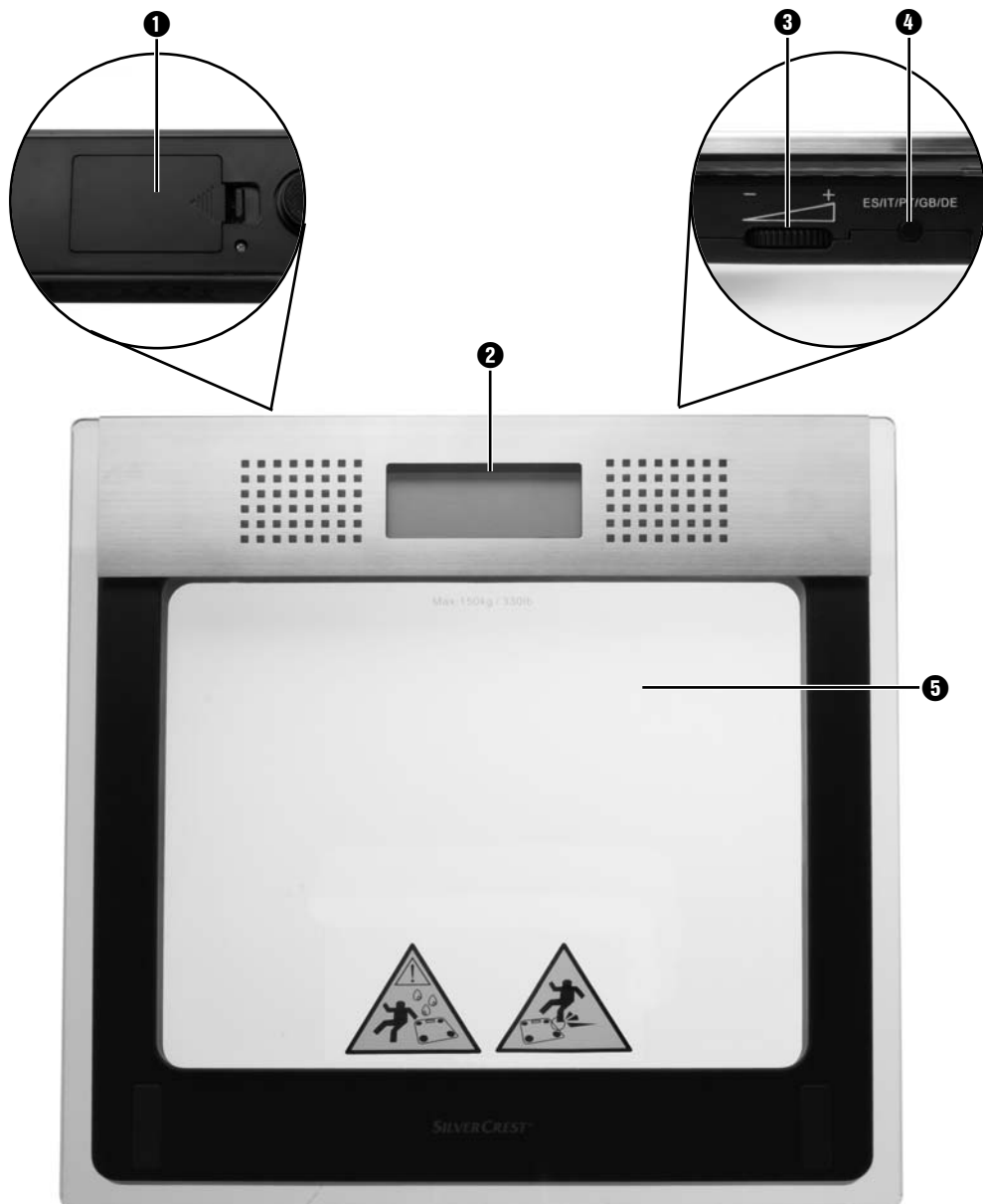
(közép-európai idő szerint)

Obsah	Strana
Schéma přístroje	32
Úvod	34
Použití v souladu s určením	34
Rozsah dodávky	34
Popis přístroje	34
Technické údaje	34
Bezpečnostní pokyny	35
Používání váhy	37
Výstražná zobrazení	38
Výměna baterií	38
Použití a uložení	38
Čištění	38
V případě poruchy	39
Likvidace	39
Záruka a servis	40
Dovozce	40

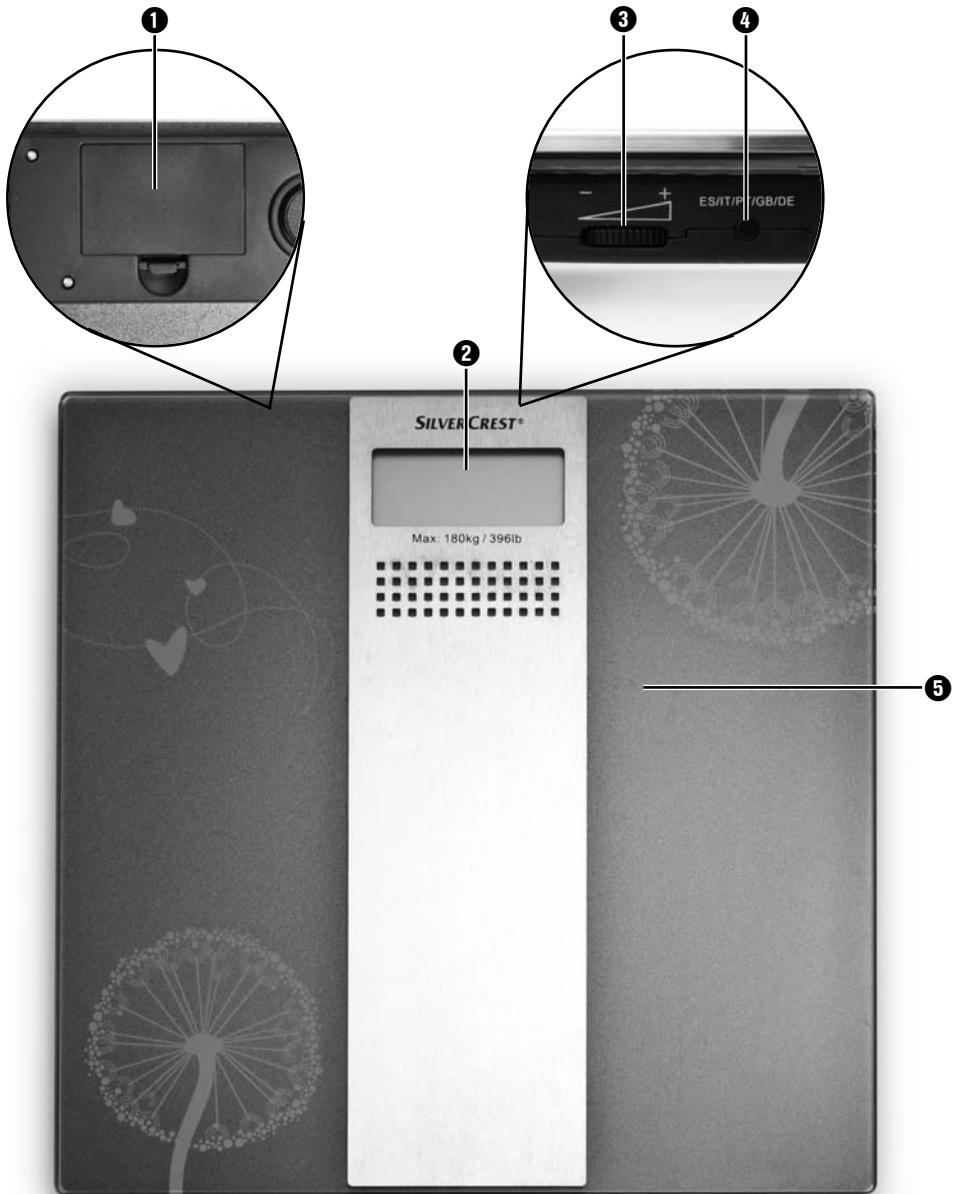
Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. Při předávání zařízení třetím osobám předejte i tento návod.

OSOBNÍ VÁHA

Schéma přístroje



Model 1



Model 2

Úvod

Gratuluje vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tato váha je určena výlučně pro použití

- jako osobní váha
- pro privátní použití v domácnostech.

Tento přístroj není určen pro živnostenské nebo průmyslové použití.

Rozsah dodávky

Osobní váha

3 x baterie typu AAA/Micro/LR03


Návod k obsluze




Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození.

Popis přístroje

- 1 přihrádka na baterie
- 2 displej
- 3 regulátor hlasitosti
- 4 tlačítko pro výběr jazyka
- 5 bezpečnostní sklo

Technické údaje

Maximální váživost:: 180 kg / 396 lb
Rozsah tolerance: +/- 3 %
Minimální vážitelná hmotnost/
minimální hmotnost: 3 kg / 6.6 lb
Dělení: 0,1 kg / 0.2 lb
Provozní teplota: 10° C - 40° C
Napájení proudem: 4,5 V  = Baterie:
3 x 1,5 V DC (typ AAA/Micro/LR03)

Zobrazení při slabých bateriích 
Zobrazení při přetížení 
Zobrazení v případě závady 

Zkratky pro jazyky, nastavené na displeji 2:

Zobrazení na displeji	Jazyk
PL	polsky
HU	maďarsky
SI	slovensky
CZ	česky
SK	slovensky

Bezpečnostní pokyny

⚠ Nebezpečí!

- Dbejte na to, aby se do váhy, displeje nebo reproduktoru nedostala kapalina. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ Výstraha!

- Váhu neumísťujte do bezprostřední blízkosti tepelných zdrojů. Váha a displej se smí provozovat pouze při teplotách mezi 10° a 40°C. Při vyšších nebo nižších teplotách může dojít k chybným funkcím nebo trvalému poškození.
- Váhu nezatěžujte vyšší hmotností než 180 kg /396 lb! V opačném případě může dojít k neopravitelnému poškození váhy

⚠ Pokyny k zacházení s bateriemi

Pro provoz přístroje jsou nutné baterie. Pro manipulaci s bateriemi respektujte následující pokyny:

Nebezpečí výbuchu!

Baterie nevhazujte do ohně. Baterie znovu nenabíjejte.

- Baterie nikdy neotvírejte, neprovádějte na nich letování ani svařování. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo zranění!
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou přístroj poškodit
- Jestliže přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie.
- Pokud baterie vytekly, natáhněte si ochranné rukavice. Příhrádku na baterie a kontakty pro připojení baterií vyčistěte suchým hadříkem.
- Při kontaktu pokožky s vyteklou akumulátorovou kyselinou ihned zasažená místa omyjte větším množstvím čisté vody.
- Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. Dojde-li ke spolknutí baterie, musí se okamžitě vyhledat lékařská pomoc.

ⓘ Upozornění!

Zabraňte elektrostatickému náboji, resp. výboji. V opačném případě může dojít k nesprávnému zobrazování, příp. náhlému vypnutí váhy.

Za škody vzniklé...

- otevřením krytu váhy,
 - opravami, jež nebyly prováděny kvalifikovaným odborným personálem,
 - používáním váhy v rozporu s určením výrobce,
- výrobce neručí a nevztahuje se na ně záruka.

Používání váhy

1. Otevřete přihrádku na baterie ❶. Vložte baterie do přihrádky na baterie ❶ podle vyznačené polaridy.
2. Uzavřete přihrádku na baterie ❶. Víčko přihrádky na baterie musí slyšitelně zapadnout.
3. Postavte váhu na **rovný, pevný podklad**. Dbejte na to, aby ani podlaha na místě postavení váhy, ani povrch váhy nebyly vlhké, protože jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!

❶ **Upozornění!**

Váha obsahuje citlivé elektronické součástky, a proto se nesmí umístit:

- v blízkosti tepelných zdrojů
- vprostředí s vysokou vzdušnou vlhkostí.



Pozor:

Váhu nikdy nezatěžujte jen na jedné straně. Na váhu se postavte vždy doprostřed a oběma nohama. Jinak se může váha překlomit na stranu a může dojít k jejímu neopravitelnému poškození. Mimo to hrozí nebezpečí pádu!



Pozor:

Nikdy nepoužívejte váhu, je-li mokrá nebo vlhká. Nevstupujte nikdy na váhu mokřýma nebo vlhkýma nohama. Hrozí nebezpečí uklouznutí a pádu.

⚠ **Pozor:**

Na váhu nikdy nenaskakujte, mohlo by dojít k jejímu poškození.

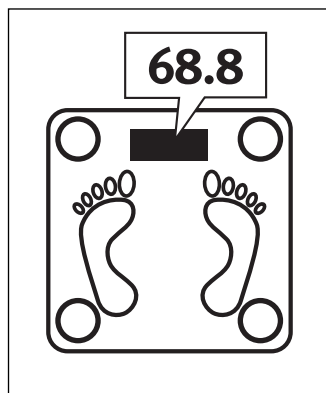
4. Pro zapnutí váhy se na ni krátce postavte.

5. Stiskněte tlačítko pro výběr jazyka ❷ tolikrát, až se vlevo na displeji ❸ objeví požadovaný jazyk.
6. Nastavte požadovanou hlasitost regulátorem hlasitosti ❹. Pro deaktivaci hlasového výstupu otáčejte regulátorem hlasitosti ❹ ve směru „-“ tak dlouho, dokud slyšitelně nezaskočí.

❶ **Upozornění!**

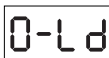
Jazyk a hlasitost je nutno nastavit jen při prvním použití

7. Postavte se na váhu oběma nohama. Stůjte při tom dle možností klidně a bez přesouvání své hmotnosti.
8. Během vážení (po dobu asi 5 sekund) stoupá zobrazená hodnota, dokud se nezjistí vaše hmotnost.
9. Když je hmotnost zjištěna, zabliká výsledek dvakrát na displeji ❷ a uslyšíte zjištěnou hmotnost.



Poté co z váhy sestoupíte, ozve se „Přístroj je připraven k použití“ a vy můžete zahájit další vážení. Když pouze počkáte, oznámí váha dvojitým signálním tónem, že se vypnula.


Výstražná zobrazení



Překročili-li hmotnost maximální váživost 180 kg / 396 lb, zobrazí se na displeji ② „0 - Ld“ a ozve se „Přetížení“. V takovém případě musíte z váhy okamžitě sestoupit, protože by mohlo dojít k jejímu poškození.



Když se na displeji ② zobrazí „LO“ a ozve se „Baterie je slabá“, musíte vyměnit baterie.



Jestliže se na displeji ② zobrazí „Err“ a ozve se „Chyba“, pak váha nedokáže hmotnost zvážit. V takovém případě sestupte z váhy, počkejte několik sekund a zkuste to ještě jednou. Dbejte na to, abyste stáli klidně a vážení nepřerušovali.

Výměna baterií

1. Otevřete přihrádku na baterie ① a vyjměte baterie.
2. Vložte 3 nové baterie typu Micro/AAA/LR03 dle uvedené polarity do přihrádky na baterie ①.
3. Uzavřete přihrádku na baterie ①. Víčko přihrádky na baterie musí slyšitelně zapadnout.

Použití a uložení

- Zabraňte zbytečnému vybíjení baterií. Neskladujte proto na váze žádné předměty, když ji nepotřebujete. Nepoužíváte-li váhu delší dobu, vyjměte baterie.
- Uložte váhu na čistém, suchém místě.
- Zabraňte elektrostatickému náboji.
- Vaše váha je citlivý elektronický přístroj. Jako takový může být dočasně rušena vysokofrekvenčními přístroji, které jsou provozovány v její bezprostřední blízkosti (např. mobilní telefony, radio stanice CB, bezdrátová dálková ovládání a mikrovlnné trouby).

Jestliže se vyskytují závady, jako jsou nepravdivá nebo chybná zobrazení na displeji ②, oddalte váhu od zdroje rušení nebo vypněte tento zdroj po dobu, kdy váhu používáte.

Čištění

Čistěte váhu výlučně neutrálními čisticími prostředky a měkkým hadrem.


V případě poruchy

Varování před poškozením přístroje:

Nikdy se nepokoušejte váhu rozebírat resp. případné závady vlastnoručně opravovat. V opačném případě byste mohli poškodit citlivé elektronické součástky. Opravy na vaši váze smí provádět výlučně kvalifikovaný servisní personál.

Za škody vzniklé nesprávným použitím a/nebo otevřením přístroje nepřebíráme odpovědnost.

V případě nesprávných zobrazení zkontrolujte prosím, zda je nastaven správný jazyk. Popřípadě se hmotnost zobrazuje v nesprávných jednotkách (kg nebo lb).

V případě poruchy, když se na displeji  nic nezobrazuje, zkontrolujte prosím, zda jsou baterie vloženy v souladu s uvedenou polaritou. Případně baterie otočte.

Pokud tato opatření neodstraní problém, obraťte se prosím na autorizovanou servisní provozovnu ve své zemi.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí.

Dodržujte aktuálně platné předpisy.

V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace baterií/akumulátorů



Baterie/akumulátory nesmějí přijít do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě.

Tato povinnost slouží k tomu, aby byly baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.

Záruka a servis

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen.

Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitých součástí, např. spínačů nebo akumulátorů.

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely.

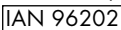
Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

 **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz



Dostupnost horké linky:

pondělí až pátek 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

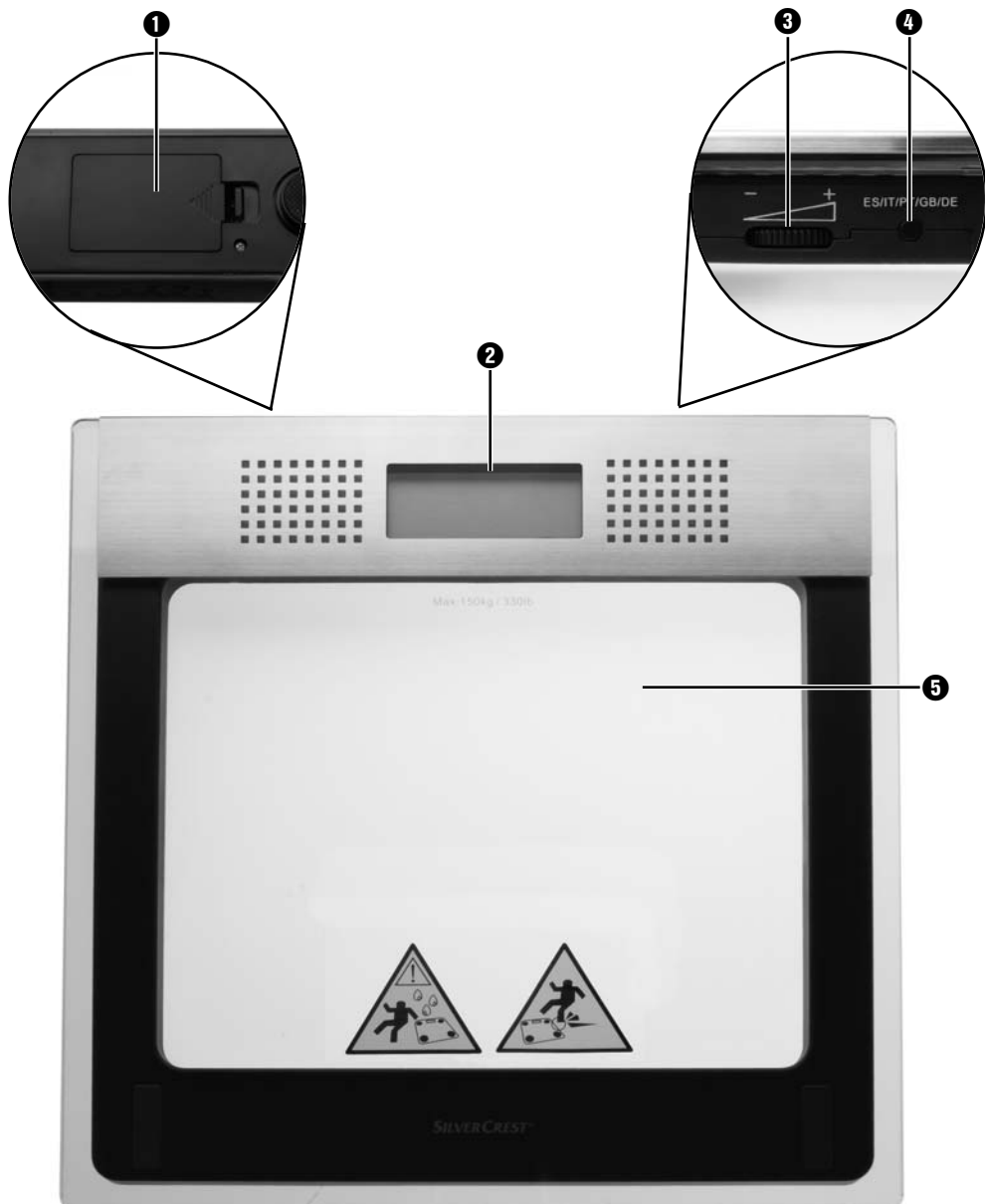
Strana

Prehľad prvkov prístroja	42
Úvod	44
Používanie v súlade s určením	44
Rozsah dodávky	44
Popis prístroja	44
Technické údaje	44
Bezpečnostné upozornenia	45
Používanie váhy	47
Varovné upozornenia	48
Výmena batérie	48
Používanie a skladovanie	48
Čistenie	49
V prípade poruchy	49
Likvidácia	49
Záruka a servis	50
Dovozca	50

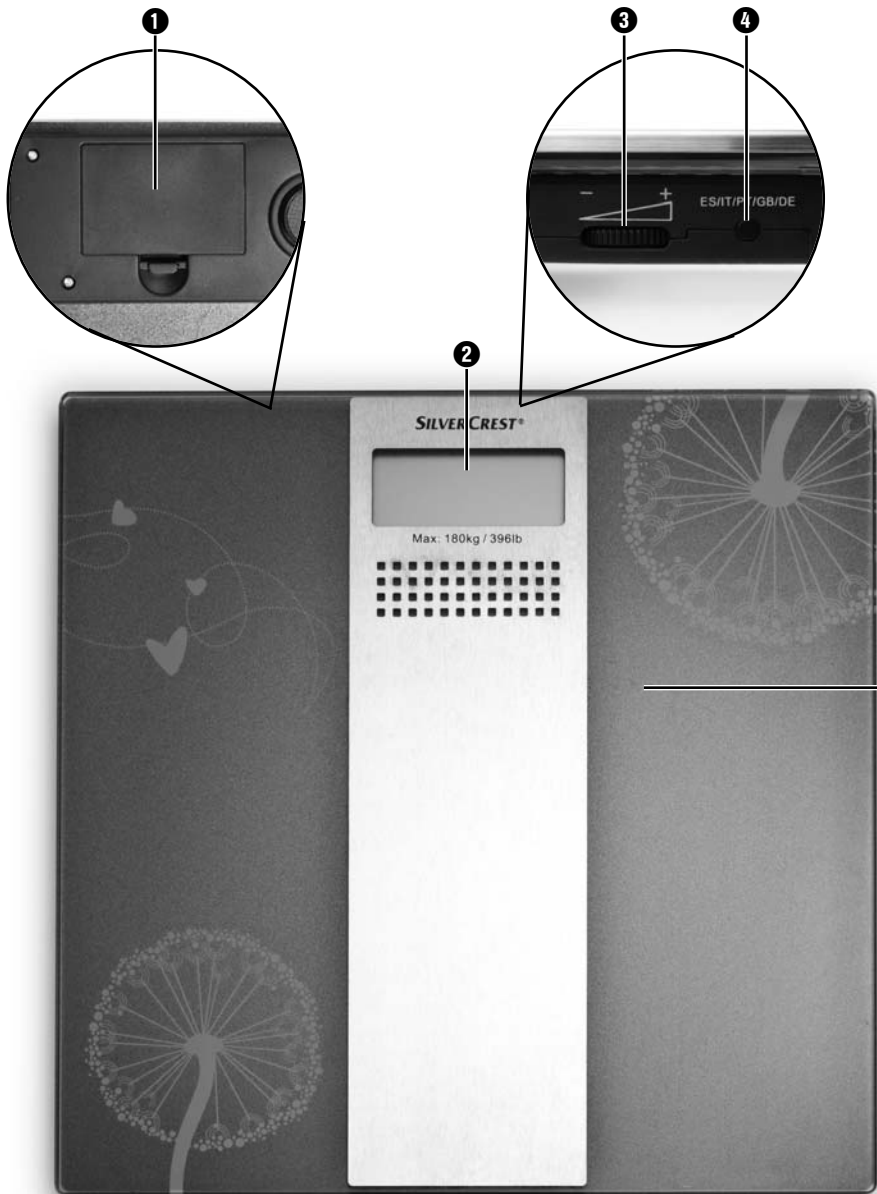
Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na používanie a uschovajte si ho pre prípadné ďalšie použitie. Pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte prístroj spolu s návodom.

OSOBNÁ VÁHA S HLASOVÝM VÝSTUPOM

Prehľad prvkov prístroja



Modell 1



Modell 1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidovania. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Táto váha je určená výlučne

- ako osobná váha
- na súkromné používanie v domácnosti.

Tento prístroj nie je určený na komerčné ani priemyselné používanie.

Rozsah dodávky

Osobná váha s hlasovým výstupom
3 x batérie veľkosti AAA/mikro/LR03


Návod na obsluhu

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte obsah dodávky z hľadiska jeho úplnosti a prípadných viditeľných poškodení.

Popis prístroja

- 1 Priestor na batérie
- 2 Displej
- 3 Regulátor hlasitosti
- 4 Tlačidlo voľby jazyka
- 5 Bezpečnostné sklo

Technické údaje

Maximálna kapacita váženia:	180 kg/396 lb
Presnosť (tolerancia):	+/- 3%
Minimálna váživosť/	
Minimálna hmotnosť:	3 kg /6,6 lb
Členníe stupnice:	0,1 kg /0.2 lb
Prevádzková teplota:	10 °C - 40 °C
Napájanie prúdom:	4,5 V  = Batérie: 3 x 1,5 V DC (veľkosť AAA/mikro/LR03)

Údaj o slabej batérii



Údaj o preťažení



Údaj o chybe



Skratky pre nastavené jazyky na displeji ②:

Zobrazenie na displeji	Jazyk
PL	poľsky
HU	maďarsky
SI	slovensky
CZ	česky
SK	slovensky

Bezpečnostné upozornenia

⚠ Nebezpečenstvo!

- Dajte pozor na to, aby sa žiadna tekutina nedostala do váhy, displeja alebo reproduktora. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s elektrickým spotrebičom. Deti nesmú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu bez dohľadu.

⚠ Varovanie!

- Váhu neukladajte do bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla. Váha a displej sa smú používať len pri teplotách v rozmedzí od 10 °C do 40 °C. Pri vyšších alebo nižších teplotách môže dôjsť k nesprávnej funkcii alebo k trvalému poškodeniu.
- Váhu nepreťažujte hmotnosťou vyššou ako 180 kg/396 lb! V opačnom prípade môže dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu váhy.

⚠ Pokyny na zaobchádzanie s batériami

Prístroj používa na napájanie batérie. Pri zaobchádzaní s batériami dodržiavajte nasledujúce pokyny:

Nebezpečenstvo výbuchu!

Batérie nikdy nezahadzujte do ohňa. Batérie znova nenabíjajte.

- Batérie nikdy neotvárajte, ani na nich nespájajte a nezvárajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a poranenia!
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu spôsobiť škody na prístroji.
- Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Ak sú batérie vytečené, natiahnite si ochranné rukavice. Priestor na batérie a kontakty batérie vyčistite suchou utierkou.
- Po kontakte pokožky s vytečenou kyselinou z batérie postihnuté miesto ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody.
- Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. V prípade, ak došlo k prehltnutiu batérie, treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc.

ⓘ Upozornenie!

Vyhňte sa nabitiu alebo vybitiu elektrostatického náboja. V opačnom prípade môže dôjsť k nesprávnemu zobrazeniu údajov, príp. náhlemu vypnutiu váhy.

Za škody spôsobené...

- otvorením telesa váhy
- opravami, ktoré vykonala nekvalifikovaná osoba
- nesprávnym použitím váhy

nepreberáme žiadnu záruku.

Používanie váhy

1. Otvorte priestor na batérie ❶. Vložte batérie podľa polarítu uvedenej v priestore na batérie ❶.
2. Zatvorte priestor na batérie ❶. Veko priestoru na batérie musí počuteľne zaskočiť.
3. Váhu postavte na **rovný, pevný podklad**. Dajte pozor na to, aby nebol povrch na mieste polozenia váhy, ani povrch samotnej váhy vlhký, pretože inak hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia.

❶ **Upozornenie!**

Vo váhe sú zabudované citlivé elektronické súčiastky, a preto ju nesmiete umiestniť:

- v blízkosti zdrojov tepla
- v prostredí s vysokou vlhkosťou vzduchu.



Pozor:

Nikdy nezaťažujte váhu len na jednej strane. Postavte sa na váhu do stredu a oboma nohami. Inak sa môže váha preklopiť nabok a neopraviteľne poškodiť. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo pádu!



Pozor:

Nikdy nepoužívajte váhu, ak je mokrá alebo vlhká. Nikdy nestúpajte na váhu s mokrými alebo vlhkými nohami. Hrozí nebezpečenstvo pošmyknutia a pádu!

⚠ **Pozor:**

Nikdy neskáčte na váhu. Mohla by sa pritom poškodiť.

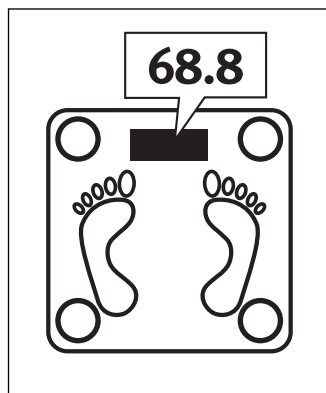
4. Postavte sa na chvíľu na váhu, aby sa zapla.

5. Tlačidlo voľby jazyka ❷ stláčajte dovtedy, kým sa na displeji ❸ nezobrazí požadovaný jazyk.
6. Nastavte požadovanú hlasitosť regulátorom hlasitosti ❹. Ak chcete vypnúť hlasový výstup, otáčajte regulátor hlasitosti ❹ v smere „-“, kým počuteľne nezaskočí.

❶ **Upozornenie!**

Jazyk a hlasitosť sa musia nastaviť len pri prvom použití.

7. Postavte sa na váhu oboma nohami. Snažte sa pritom stáť pokojne a bez premiestňovania váhy (ťažiska).
8. Počas priebehu váženia (cca 5 sekúnd) sa zvyšuje zobrazená hodnota, až sa ustáli na hodnote vašej hmotnosti.
9. Keď sa zobrazí hmotnosť, výsledok dvakrát zabliká na displeji ❸ a zaznie nameraná hmotnosť.



Po zostúpení z váhy zaznie „Prístroj je pripravený na prevádzku“ a môžete začať ďalšie váženie. Ak počkáte, váha oznámi dvojitém signálnym tónom, že sa vypla.

Varovné upozornenia

0-Ld

Ak hmotnosť prekročí maximálnu kapacitu váženia 180 kg/396 lb, na displeji ❷ sa zobrazí „0 - Ld“ a zaznie „Přeťaženie“. V takom prípade musíte ihneď zostúpiť z váhy, inak by mohlo dôjsť k jej poškodeniu.

LO

Ak sa na displeji ❷ zobrazí „LO“ a zaznie „Slabá batéria“, musíte batérie vymeniť.

Err

Ak sa na displeji ❷ zobrazí „Err“ a zaznie „Chyba“, váha nemôže odvážiť hmotnosť. V takom prípade zostúpte z váhy, vyčkajte niekoľko sekúnd a potom sa skúste znova odvážiť. Dajte pozor na to, aby ste na váhe stáli pokojne a neprerušovali proces váženia.

Výmena batérie

1. Otvorte priestor na batérie ❶ a batérie vyberte.
2. Vložte 3 nové batérie veľkosti mikro/AAA/LR03 podľa znázornenej polarizácie do priestoru na batérie ❶.
3. Zatvorte priestor na batérie ❶. Veko priestoru na batérie musí počuteľne zaskočiť.

Používanie a skladovanie

- Zamedzte nepotrebnému vybíjaniu batérií. Ak váhu nepoužívate, neukladajte na ňu žiadne predmety. Ak váhu nebudete dlhšiu dobu používať, batérie vyberte.
- Váhu uschovávajte na suchom a čistom mieste.
- Vyhňte sa nabitíu elektrostatickým nábojom.
- Táto váha je citlivý elektronický prístroj. Preto ju niekedy môžu rušiť vysokofrekvenčné prístroje, ktoré pracujú v jej bezprostrednej blízkosti (napr. mobilné telefóny, občianske rádiové stanice, rádiové diaľkové ovládanie a mikrovlnné rúry).

Ak sa prejaví porucha ako nepravdivé alebo chybné údaje na displeji ❷, váhu premiestnite od zdroja rušenia alebo vypnite zdroj rušenia počas doby, keď výrobok používate.

Čistenie

Váhu čistíte výlučne neutrálnymi čistiacimi prostriedkami a mäkkou utierkou.

V prípade poruchy

⚠ Varovanie pred poškodením prístroja:

Nepokúšajte sa váhu rozobrať, resp. ju v prípade poruchy sami opravovať. Mohli by ste poškodiť citlivé elektronické súčiastky.

Opravy váhy smie vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál!

Na škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania alebo otvorenia prístroja, sa nevzťahuje záruka!

Pri chybných oznamoch na displeji, prosím, skontrolujte, či je nastavený správny jazyk. Prípadne sa hmotnosť zobrazuje v nesprávnej jednotke (kg alebo lb).

V prípade poruchy, ak sa na displeji **2** nič nezobrazuje, prosím, skontrolujte, či sú batérie vložené v súlade s polaritou. V prípade potreby opravte vložené batérie.

Ak týmito opatreniami neodstránite chybu, obráťte sa na príslušný servis vo vašej krajine.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Elektrický spotrebič likvidujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na likvidovanie odpadov alebo v komunálnej zberni zabezpečujúcej likvidáciu.

Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte zberňu odpadov.

Likvidácia batérií/akumulátorov



Batérie/akumulátory nesmiete zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie/akumulátory v zbernom stredisku v obci alebo mestskej štvrti alebo v obchode.

Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka a servis

Na tento elektrický spotrebič máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Elektrický spotrebič bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne preskúšaný.

Pokladničný blok si uschovajte ako dôkaz o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie vášho tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na škody, spôsobené prepravou, opotrebením, ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom zaobchádzaní a pri neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom. Vaše práva, vyplývajúce zo zákona, nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje záručnou opravou. To platí tiež pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky, zistené už pri zakúpení, musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

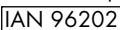
Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk



Dostupnosť hotline:

pondelok až piatok od 8:00 hod. - 20:00 hod.

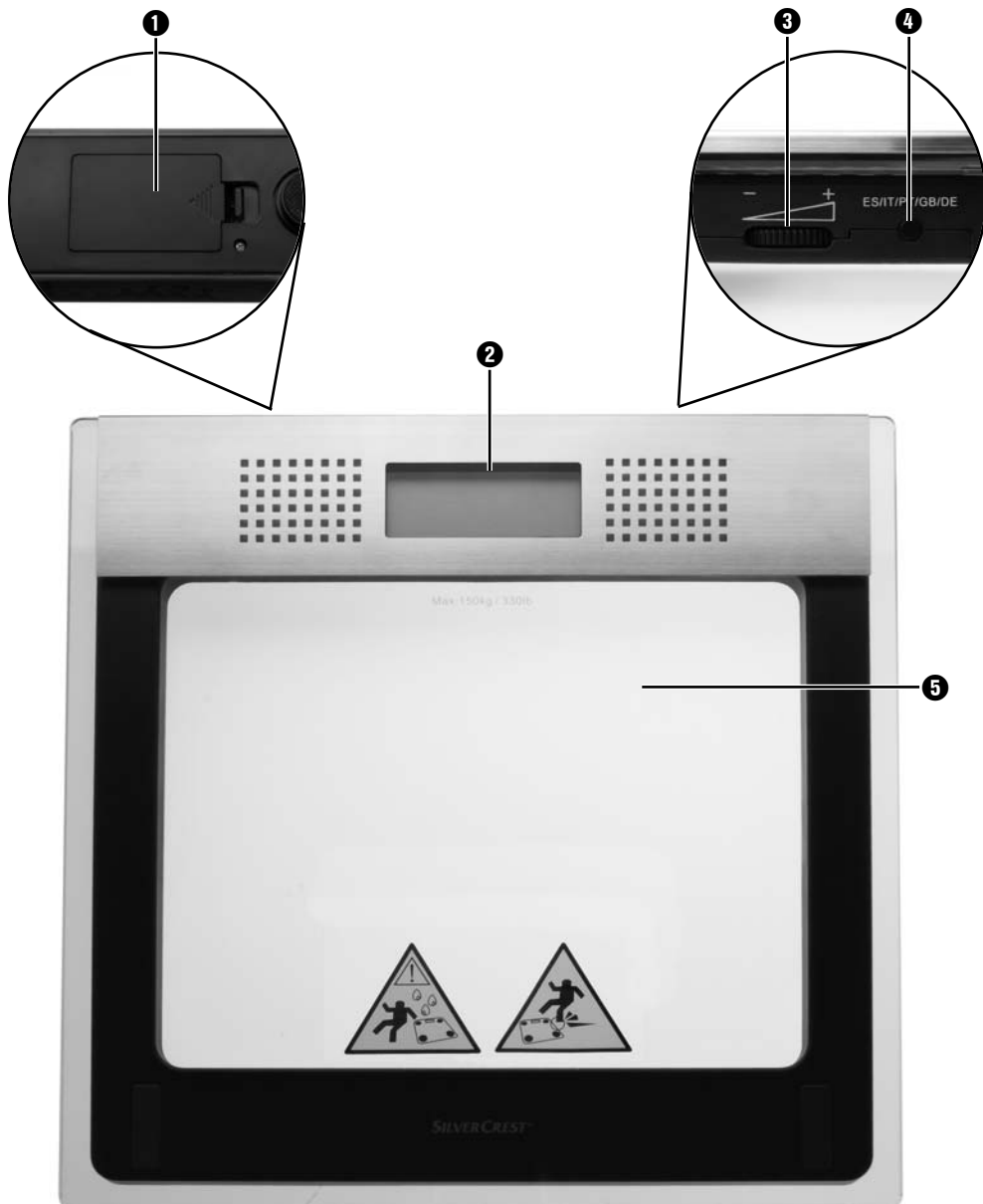
(SEČ)

Inhaltsverzeichnis	Seite
Geräteübersicht	52
Einleitung	54
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	54
Lieferumfang	54
Gerätebeschreibung	54
Technische Daten	54
Sicherheitshinweise	55
Waage benutzen	57
Warnanzeigen	58
Erneuern der Batterien	58
Benutzen und Aufbewahren	58
Reinigen	58
Im Fehlerfall	59
Entsorgen	59
Garantie und Service	60
Importeur	60

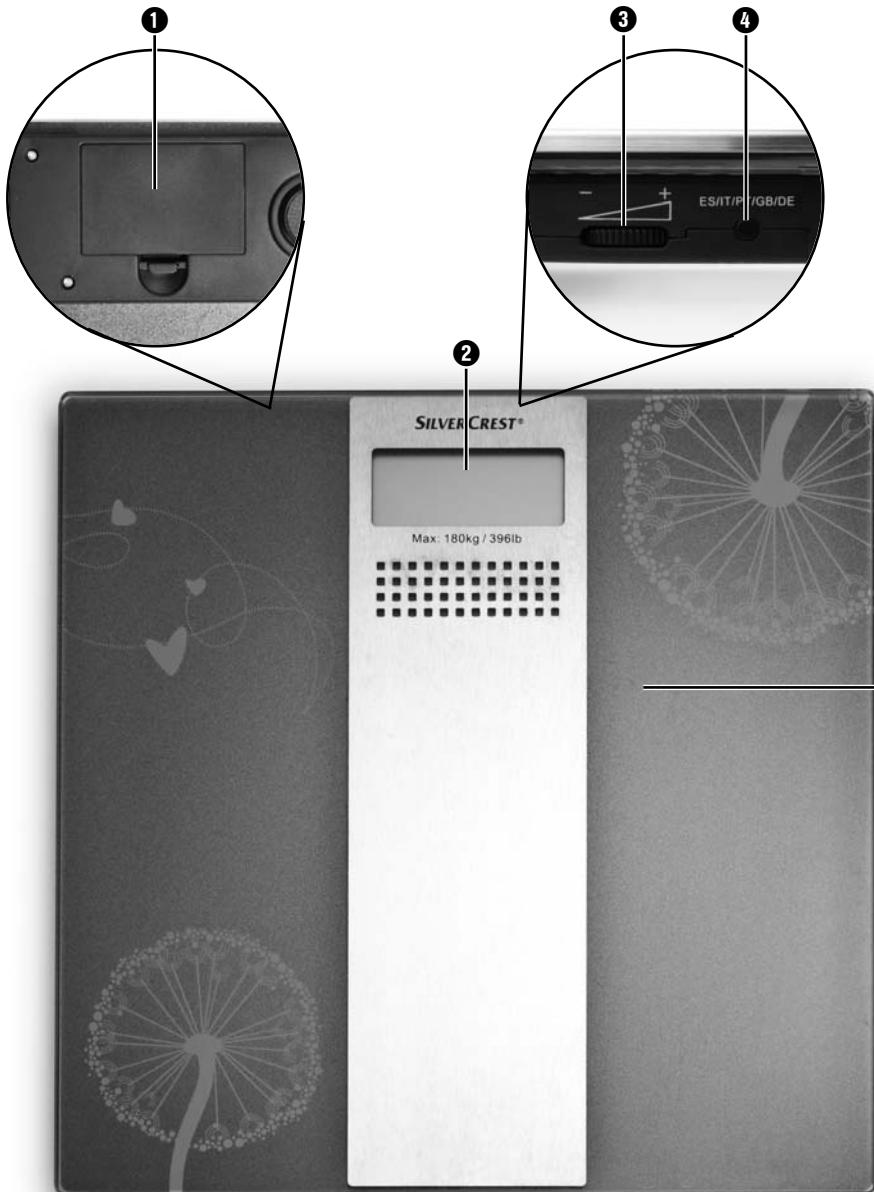
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

SPRECHENDE PERSONENWAAGE

Geräteübersicht



Modell 1



Modell 2

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Waage ist ausschließlich vorgesehen

- als Personenwaage
- für den privaten Hausgebrauch.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Lieferumfang

Sprechende Personenwaage

3 x Batterien Typ AAA/Micro/LR03

Bedienungsanleitung

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

Gerätebeschreibung

- 1 Batteriefach
- 2 Display
- 3 Lautstärkereglern
- 4 Sprachwahl-Taste
- 5 Sicherheitsglas

Technische Daten

Maximale Wiegekapazität: 180 kg / 396 lb

Toleranzbereich: +/- 3%

Minimal messbares


Gewicht/Mindestgewicht: 3 kg / 6.6 lb

Einteilung: 0,1 kg / 0.2 lb

Betriebstemperatur: 10° C - 40° C


Stromversorgung: 4,5 V  =

Batterien: 3 x 1,5 V DC
(Typ AAA/Micro/LR03)

Anzeige für schwache Batterien 

Überlastanzeige 

Fehleranzeige 

Abkürzungen für die eingestellten Sprachen im Display :

Displayanzeige	Sprache
PL	polnisch
HU	ungarisch
SI	slowenisch
CZ	tschechisch
SK	slovakisch

Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr!

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Waage, das Display oder den Lautsprecher gelangt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ Warnung!

- Stellen Sie die Waage nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen auf. Waage und Display dürfen nur bei Temperaturen zwischen 10° und 40° C betrieben werden. Bei höheren oder niedrigeren Temperaturen kann es zu Fehlfunktionen oder dauerhaften Beschädigung kommen.
- Belasten Sie die Waage nicht mit einem Gewicht von mehr als 180 kg / 396 lb! Anderenfalls kann die Waage irreparabel beschädigt werden.

⚠ Hinweise zum Umgang mit Batterien

Das Gerät verwendet Batterien. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte Folgendes:

Explosionsgefahr!

Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf.

- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- Bei Hautkontakt mit ausgelaufener Batteriesäure, sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser abwaschen.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ⓘ Hinweis!

Vermeiden Sie elektrostatische Auf- bzw. Entladung. Anderenfalls kann es zu fehlerhaften Anzeigen bzw. plötzlichem Ausschalten der Waage kommen.

Für Schäden durch...

- Öffnen des Gehäuses der Waage
 - nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturarbeiten
 - nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Waage
- wird keine Haftung / Gewährleistung übernommen.

Waage benutzen

1. Öffnen Sie das Batteriefach ❶. Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach ❶ angegebenen Polarität ein.
2. Schließen Sie das Batteriefach ❶. Der Batteriefachdeckel muss hörbar einrasten.
3. Stellen Sie die Waage auf einen **flachen, festen Untergrund**. Achten Sie darauf, dass sowohl der Boden am Aufstellort der Waage als auch die Oberfläche der Waage nicht feucht sind, es besteht sonst Rutschgefahr!

❶ **Hinweis!**

Die Waage enthält empfindliche elektronische Bauteile und darf daher nicht aufgestellt werden:

- in der Nähe von Wärmequellen
- in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.



Achtung:

Belasten Sie die Waage niemals einseitig. Betreten Sie die Waage stets mittig mit beiden Füßen. Anderenfalls kann die Waage zur Seite kippen und irreparabel beschädigt werden. Außerdem besteht Sturzgefahr!



Achtung:

Benutzen Sie die Waage niemals, wenn diese nass oder feucht ist. Betreten Sie die Waage niemals mit nassen oder feuchten Füßen. Es besteht Rutschgefahr und die Gefahr eines Sturzes!

⚠ **Achtung:**

Springen Sie niemals auf die Waage, diese könnte sonst beschädigt werden.

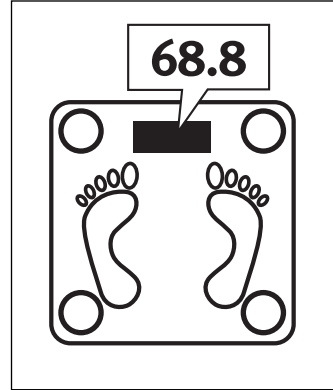
4. Stellen Sie sich kurz auf die Waage, so dass diese sich anstellt.

5. Drücken Sie die Sprachwahl-Taste ❷ so oft, bis die gewünschte Sprache links im Display ❸ erscheint.
6. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Lautstärkeregler ❹ ein. Um die Sprachausgabe zu deaktivieren, drehen Sie den Lautstärkeregler ❹ in Richtung „-“, bis er hörbar einrastet.

❶ **Hinweis!**

Die Sprache und die Lautstärke müssen nur bei der ersten Benutzung eingestellt werden.

7. Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Waage. Stehen Sie dabei möglichst ruhig und ohne Ihr Gewicht zu verlagern.
8. Während des Wiegevorgangs (ca. 5 Sekunden) steigt der angezeigte Wert bis Ihr Gewicht ermittelt ist.
9. Wenn das Gewicht ermittelt ist, blinkt das Ergebnis zweimal im Display ❸ und es ertönt das ermittelte Gewicht.



Nachdem Sie von der Waage herunter gestiegen sind, ertönt „Das Gerät ist betriebsbereit“ und Sie können eine weitere Messung starten. Wenn Sie einfach abwarten zeigt die Waage durch einen doppelten Signalton an, dass sie sich ausgeschaltet hat.

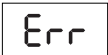
Warnanzeigen



Wenn das Gewicht die maximale Wiege-Kapazität von 180 kg / 396 lb überschreitet, wird „0 - Ld“ im Display ② angezeigt und „Überlastung“ ertönt. Sie sollten sofort von der Waage heruntergehen, andernfalls könnte sie beschädigt werden.



Wenn das Display ② „LO“ anzeigt und „Batterie schwach“ ertönt, müssen Sie die Batterien erneuern.



Wenn das Display ② „Err“ anzeigt und „Fehler“ ertönt, kann die Waage das Gewicht nicht messen. In diesem Falle gehen Sie von der Waage herunter, warten Sie einige Sekunden und versuchen Sie es noch einmal. Achten Sie darauf, ruhig zu stehen und den Wiegevorgang nicht zu unterbrechen.

Erneuern der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach ① und entnehmen Sie die Batterien.
2. Legen Sie 3 neue Batterien des Typs Micro/AAA/LR03 gemäß der angegebenen Polarität in das Batteriefach ① ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach ①. Der Batteriefachdeckel muss hörbar einrasten.

Benutzen und Aufbewahren

- Vermeiden Sie unnötige Batterieentladung. Lagern Sie daher keine Gegenstände auf der Waage, wenn sie nicht gebraucht wird. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Waage an einem trockenen und sauberen Ort auf.
- Vermeiden Sie elektrostatische Aufladung.
- Ihre Waage ist ein empfindliches elektronisches Instrument. Als solches kann sie zeitweilig durch Hochfrequenzgeräte gestört werden, die in unmittelbarer Nähe betrieben werden (z. B. Mobiltelefone, CB-Funkstationen, Funk-Fernsteuerungen und Mikrowellenöfen).

Zeigen sich Fehler wie unregelmäßige oder fehlerhafte Anzeigen im Display ②, entfernen Sie die Waage von der Störquelle oder schalten Sie die Störquelle aus, während Sie das Produkt benutzen.

Reinigen

Reinigen Sie Ihre Waage ausschließlich mit neutralen Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch.

Im Fehlerfall


Warnung vor Geräteschäden:

Versuchen Sie nicht, die Waage auseinander zu nehmen bzw. bei eventuellen Defekten selbst zu reparieren. Sie könnten sonst die empfindlichen elektronischen Bauteile beschädigen.

Reparaturen an Ihrer Waage dürfen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden!

Für Schäden, die aus unsachgemäßer Nutzung und/oder Öffnen des Gerätes resultieren, wird keine Haftung übernommen!

Bei fehlerhaften Anzeigen überprüfen Sie bitte, ob die korrekte Sprache eingestellt ist. Gegebenenfalls wird das Gewicht in der falschen Einheit (kg oder lb) angezeigt.

Im Fehlerfall, wenn im Display  nichts angezeigt wird, prüfen Sie bitte, ob die Batterien entsprechend ihrer Polarität eingelegt sind. Korrigieren Sie die eingelegten Batterien gegebenenfalls.

Sollten diese Maßnahmen nicht zur Fehlerbehebung beitragen, wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Service-Partner Ihres Landes.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96202

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96202

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96202

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacij · Információk állása

Stanje informacij · Stav informácii · Stand der Informationen:

01 / 2014 · Ident.-No.: SPWS180B2-122013-1

IAN 96202

